

# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL LÚNES 21 DE JUNIO DE 1813.

*Luis Contaga C. = Nota:* En esta octava del Corpus ; con anuencia del Señor Vicario general , no habrá exposición por la oracion de *Quarenta Horas.*

## EMPIRE FRANÇAIS.

*Paris le 3 juin.*

S. M. l'Impératrice-Reine et Régente a reçu les nouvelles suivantes sur la situation des armées au 27. au soir.

Le 26, le quartier-général du comte Lauriston était à Haynau. Un bataillon du général Maison a été chargé inopinément , à cinq heures du soir , par 3000 chevaux , et a été obligé de se replier sur un village. Il a perdu deux pièces de canon et trois caissons qui étaient sous sa garde. La division a pris les armes ; l'ennemi a voulu charger sur le 153.<sup>e</sup> régiment ; mais il a été chassé du champ de bataille , qu'il a laissé couvert de morts. Parmi les tués se trouvent le colonel et une douzaine d'officiers des gardes-du-corps de Prusse , dont on a apporté les déconctions.

Le 27 , le quartier-général de l'Empereur était à Liegnitz , où se trouvaient la jeune et la vieille Garde et les corps du général Lauriston et du général Reignier. Le corps du prince de la Moskova était à Haynau ; celui du duc de Belluna manœuvrait sur Glogau. Le duc de Saxe était à Goldberg. Le duc de Raguse et le comte Berthoud étaient sur la route de Goldberg à Liegnitz.

Il paraît que toute l'armée ennemie a pris la direction de Jauer et de Schvvelbitz.

On ramène un bon nombre de prisonniers. Les villages sont pleins de blessés ennemis.

Liegnitz est une assez jolie ville de 10000 habitants. Les autorités l'avaient quittée par ordre exprès , ce qui mécontente fort les habitants et les prêtres du cercle. Le comte Daru a été en conséquence chargé de former de nouvelles autorités.

Toutes les gens de la cour et toute la noblesse qui avaient évacué Berlin , s'étaient retirés à Breslau. Aujourd'hui ils évacuent Breslau , et une partie se retire en Bohême.

Les lettres interceptées ne parlent que de la consternation de l'ennemi et des pertes énormes qu'il a faites à la bataille de Wurtzen.

S. M. l'Impératrice-Reine et Régente a reçu les nouvelles suivantes de la situation des armées , au 29 mai au matin :

## IMPERIO FRANCES.

*Paris , 7 de junio.*

S. M. la Emperatriz reyna y regente ha recibido las siguientes noticias sobre la situacion del exercito á los 27 por la noche.

En el 26 el quartel general del conde Lauriston estaba en Haynau. Un batallon del general Maison fue atacado inopinadamente á las 5 de la tarde por 3000 caballos , y se vió obligado á replegarse sobre un pueblo. Perdió dos cañones , y tres cañones que estaban á su custodia. La division ha tomado las armas ; el enemigo ha querido acometer al regimiento 153 ; pero ha sido echado del campo de batalla , que ha dexado cubierto de cadáveres. Entre los muertos se hallan el coronel , y una decena de oficiales de guardias de corps de Prusia , de los que se han traído las deconcciones.

En el 27 el quartel general del Emperador estaba en Liegnitz , donde se hallan las guardias nueva y vieja , y los cuerpos del los generales Lauriston y Reignier. El cuerpo del príncipe de la Moskova estaba en Haynau ; el duc de Belluna manœuvra sobre Glogau. El duc de Saxe estaba en Goldberg. El duc de Ragusa , y el conde Berthoud se mananaban sobre el camino de Goldberg y Liegnitz.

Parece que todo el exercito enemigo ha tomado la direccion de Jauer y Schwelbitz.

Se recoge un buen número de prisioneros. Los pueblos están atestados de heridos enemigos.

Liegnitz es una ciudad bastante bonita , de diez mil habitantes. Las autoridades se habian marchado con orden expresa , lo que contenta mucho á los habitantes , y á los del clero. El conde Daru ha sido por consecuencia encargado de formar nuevas autoridades.

Todas las personas de la corte , y toda la noblesse que habian evacuado Berlin , se habian retirado á Breslau y ahora evacuan Breslau , y una parte se retira á la Bohemia.

Las cartas interceptadas no hablan mas que de la consternacion del enemigo , de las pérdidas que ha tenido en la batalla de Wurtzen.

S. M. la Emperatriz reyna y regente ha recibido las siguientes noticias de la situacion de los exercitos á los 29 de mayo por la mañana

Le duc de Belluna s'est porté sur Glogau. Le général Sebastiani a rencontré près de Sprottau un convoi ennemi, l'a chargé, lui a pris 22 pièces de canon, 80 caissons et 500 prisonniers.

Le duc de Raguse est arrivé le 28 au soir à Janer, poussant l'arrière-garde ennemie dont il avait tourné la position sur ce point. Il lui a fait 300 prisonniers. Le duc de Tarente et le comte Bertrand étaient arrivés à la hauteur de cette ville.

Le 28, à la pointe du jour, le prince de la Moskova, avec les corps du comte Lauriston et du général Relgnier, s'étoit porté sur Neumarck; ainsi notre avant-garde n'est plus qu'à sept lieues de Breslau.

Le 29, à dix heures du matin, le comte Schouvaloff, aide-de-camp de l'Empereur de Russie, et le général Kleiss, général de division prussien, se sont présentés aux avant-postes. Le duc de Vicence a été parlementer avec eux. On croit que cette entrevue est relative à la négociation de l'armistice.

On a des nouvelles de nos places, qui sont toutes dans la meilleure situation.

Les ouvrages qui défendaient le champ de bataille de Wurtchen sont très-considérables; aussi l'ennemi avait-il dans ces retranchemens la plus grande confiance. On peut s'en faire une idée quand on saura que c'étoit le travail de dix mille ouvriers pendant trois mois; car c'est depuis le mois de février que les russes travaillaient à cette position qu'ils considéraient comme inexpugnable.

Il paraît que le général Wittgenstein a quitté le commandement de l'armée combinée: c'est le général Barclay de Tolly qui la commande.

L'armée est ici dans le plus beau pays possible; la Silésie est un jardin continu où l'armée se trouve dans la plus grande abondance de tout.

(Moniteur.)

## CATALOGNE.

BARCELONE, 20 JUIN.

Dans un de nos précédens journaux nous avions annoncé les pièces relatives à la défense de Vitemberg. Nous ne les avons pas données encore afin de terminer l'article déjà trop long de Prusse; nous l'insérons dans le n.º d'aujourd'hui pour que nos lecteurs en aient connaissance.

### Dépêche du commandant de Vitemberg.

Sire, V. M. m'a fait l'honneur de me confier la défense de la place et du pont de Witemberg.

Malgré les efforts d'un ennemi audacieux qui dans cinq attaques différentes avec 2000 hommes, a voulu enlever de vive force la tête du pont de la rive gauche de l'Elbe, elle est

El duque de Belluna se ha dirigido sobre Glogau. El general Sebastiani ha encontrado cerca de Sprottau un convoy enemigo, lo ha acometido, le ha tomado 22 cañones, 80 cañones, y 500 prisioneros.

El duque de Ragusa llegó el 28 por la tarde a Janer, impeliendo la retaguardia del enemigo, cuya posición había rodado acia este punto. Le ha hecho 300 prisioneros. El duque de Tarento y el conde Bertrand habían llegado a la altura de esta ciudad.

El 28 a punta de día el príncipe del Moscua con los cuerpos del conde Lauriston, y del general Regnier se habían dirigido sobre Neumarck; de modo que nuestra vanguardia no dista de Breslau mas que siete leguas.

A las 10 de la mañana del 29, el conde Schouvaloff, edecan del Emperador de Rusia, y el general Kleiss, general de división prusiano se han presentado a las avanzadas. El duque de Vicenza ha ido a parlamentar con ellos. Creese que esta conferencia es relativa a la negociación de un armisticio. Tenemos buenas noticias de nuestras plazas, las quales están todas en la mejor situación.

Las obras que defendían el campo de batalla de Wurtchen, son muy considerables; por eso el enemigo tenía tanta confianza en esos atrincheramientos. Se puede hacer una idea de ello, sabiendo que era obra de 10,000 artífices, por espacio de tres meses; porque los rusos trabajaban en esta posición desde el mes de febrero, y la consideraban como inexpugnable.

Parece que el general Wittgenstein ha dexado el mando del ejército combinado; el general Barclay de Tolly es el que lo manda.

El ejército se halla aquí en el mas bello país, la Silesia es un jardín continuo, donde el ejército se halla en la mayor abundancia de todo.

(Monitor.)

## CATALUÑA.

Barcelona 19 de Julio de 1813.

En uno de los diarios anteriores se habían anunciado las piezas relativas a la defensa de Vitemberg. No se había practicado todavía por haber querido concluir el artículo dilatadísimo de Prusia. Aprovechamos el número de hoy para ponerlo en conocimiento de los lectores.

### Pliego del Comandante de Vitemberg.

Señor,

V. M. me hizo el honor de confiarle la defensa de Vitemberg.

A pesar de los esfuerzos de un enemigo audaz, que en cinco ataques diferentes con 2000 hombres ha querido tomar a viva fuerza la cabeza de puente de la izquierda del Elb, ha

restée en notre pouvoir, et sous le feu même des russes acharnés contre nous, elle a été chaque jour perfectionnée, et peut aujourd'hui et imposer aux troupes les plus entreprenantes. La place de Wittenberg, qui n'existait pas le 10 mars, qui n'étoit qu'ébauchée le 21, et qui, le 1.er avril, étoit encore dans un état d'imperfection qui pouvoit faire craindre qu'elle ne fût enlevée d'un coup de main, a résisté le 17 avril, avec une garnison de moins de 1500 hommes, à une attaque de vive force dirigée avec 10.000 hommes par le comte de Wittgenstein, commandant en chef les troupes russes et prussiennes. Cette attaque avait été précédée par une vive entreprise sur tous nos postes extérieurs, qui eussent été enlevés si, par une résistance singulière dont je rendrai compte dans mon rapport sur le blocus de Wittenberg, je n'avois fait sortir, à 4 heures du matin ce même jour, une colonne de 800 hommes, sous le commandement du colonel Bardet, qui a soutenu le choc principal et a donné le temps aux postes de se repiquer sous le feu de la place, où nous avons eu un engagement très-vif qui a duré 4 heures malgré notre infirmité, toute la journée, et sur toute l'étendue de notre front. Cette affaire a coûté à l'ennemi, de son côté, 17 officiers et 600 hommes. On se tiroit dans des célestes et des pierres à portée de pistolet. Plusieurs charges même ont été faites par nos jeunes gens avec succès.

Le lendemain 18, jour de Pâques, j'ai écrit un mémorandum pour entrer en négociation. J'ai répondu comme je le devais. Une vive canonnade de huit heures a succédé à une réponse négative, et les obus, les boulets incendiaires ont été employés pour brûler la ville et surtout nos magasins; c'est dans ces deux journées que la tête du pont de la rive gauche, tandis que nous étions occupés à défendre nos remparts, a soutenu quatre attaques des plus vives. Ce poste important étoit sous les ordres du général Bronikowitch. Le 19, à minuit, l'ennemi a lancé sur notre pont six brûlots d'écie, comme à son ordinaire, ils sont allés se perdre sur les remparts. Je les ai aperçus de pres, en sorte que les secours sont arrivés au point avant le premier brûlot. Il a été éteint au danger le plus imminent, d'autant que deux de ces brûlots sont arrivés justement sur une des arches grillées. Une escadade, qui des long-temps étoit projetée et commencée, a été achevée en trois jours, et peut nous préserver d'un accident du même genre.

Hier enfin, 6 mai, j'ai assuré par divers espions les généraux de la Grande-Armée, j'ai fait faire à trois heures de l'après-midi une sortie, et j'ai occupé le fort. Sur tous les postes de l'ennemi, il a été aperçu sur tous les points en même temps, après l'avoir chassé de la ligne qu'il occupait. J'ai placé mes postes en avant, et il n'a rien osé entreprendre contre nous. Cette affaire n'a coûté deux hommes tués et trois blessés. Je pense que l'ennemi a perdu quatre

quedado con todo en poder nuestro, y baxe el mismo fuego de los rusos encarnizados contra nosotros, se ha ido perfeccionando cada día, y en el día de hoy puede imponer a las mas emprendedoras tropas. La plaza de Wittenberg que no existia en los 10 de marzo, que no estaba mas que bosquejada, y que en 1.º de abril se hallaba todavia en un estado tal de imperfeccion, que podia hacer temer se la tomase de un golpe de mano, ha resistido el 17 de abril con una guarnicion de menos de 1500 hombres a una ataque de viva fuerza dirigido con 10.000 hombres por el conde de Wittgenstein, comandante en jefe de las tropas rusas y prussianas. Esta ataque habia sido precedido por un vivo acometimiento sobre todos nuestros puestos exteriores, los quales habrian sido tomados, si por una circunstancia singular de la que daré cuenta en mi relacion del bloqueo de Wittenberg, no hubiese yo hecho salir a las dos de la madrugada de ese mismo dia una columna de 800 hombres mandada por el general Bardet, quien sostuvo el choque principal, y dio tiempo a los puestos para repicar bajo el fuego de la plaza, donde hemos tenido una accion bastante viva, que a pesar de nuestra inferioridad duró toda la jornada, sobre toda la extension de nuestro frente. Este encuentro ha costado al enemigo, segun confiesa el mismo, 17 oficiales, y 600 hombres. Se hacia fuego en los escambrros y piedras a tiro de pistola. Tambien han hecho algunas cargas de nuestros jóvenes con bastante felicidad.

Al día siguiente 18, que esa Pascua, recibí un parlamentario para entrar en negociacion. Respondí como debía. A mi negativa sucedió un vivo cañonero, granadas, balas incendiarias que se emplearon para incendiar la ciudad, y sobre todo nuestros almacenes. En esos dos jornadas, mientras estabamos ocupados en defender las murallas, la cabeza de puente de la orilla izquierda ha sostenido quatro ataques de los mas vivos. Ese puesto importante estaba a las órdenes del general Bronikowitch. A media noche del 19 el enemigo arrojó seis brûlots sobre nuestro puente. No hallaba, como de ordinario, haciendo mi ronda de noche por los muros. Fui el primero en verlos, de modo que el socorro llegó al punto antes que el primer brûlot. Se ha escapado del mas imminente riesgo, singularmente por haber llegado dos brûlots a uno de los arcos grillados. En tres dias se ha concluido una escadade que estaba proyectada y empezada de mucho tiempo a está parte, y nos puede preservar de un accidente del mismo estilo.

Por fin ayer 6 de mayo hallandome asegurado por medio de varios espías de las victorias del exército grande, he mandado hacer una salida a las tres de la tarde, y yo por mi parte ataque todos los puestos del enemigo. Ha sido arreollado, habiendosele sorprendido en todas los puntos a un tiempo. Después de haberle echado de la linea que ocupaba lo adelantado mis puestos, y como se ha atrevido a emprender cosa alguna contra nosotros. Esta accion me ha



fois davantage. J'évalue à 2,000 hommes la perte de l'ennemi depuis le 1.<sup>er</sup> avril jusqu'au 7 mai; la nôtre se monte à 395 hommes tués, blessés ou prisonniers.

Aujourd'hui 7 mai, j'apprends que le prince de la Moskova marche sur Torgau, et doit détacher un corps pour communiquer avec moi, et que le prince vice-roi doit arriver aujourd'hui à Dresde, poursuivant les restes des armées russes et prussiennes défaits dans la mémorable journée de Lutzen.

Si nous avons répondu, au moins en partie, aux intentions de V. M., je la prie de vouloir bien accorder sa bienveillance aux généraux, aux officiers supérieurs, aux officiers subalternes, sous-officiers, caporaux et soldats qui ont servi sous mes ordres pendant 37 jours de blocus, et qui se sont montrés dignes des récompenses que je sollicite vivement de V. M. pour ces braves dévoués à sa personne et à son service.

Je suis, etc.

Signé le général de division gouverneur de la place de Wittemberg en état de siège,

Le baron DE LAPOYRE.

(Journal de l'Empire)

costado dos hombres muertos, y algun herido. Pienso que el enemigo ha tenido quadruplicada perdida, cuento que ha perdido dos mil hombres desde el 1.<sup>o</sup> de abril hasta el 7 de mayo. Nosotros 395 entre muertos heridos y prisioneros.

Hoy 7 de mayo sé que el príncipe del Moscú marcha sobre Torgau, y debe destacar un cuerpo, para comunicar conmigo, y que el príncipe Virrey debe llegar hoy á Dresde, persiguiendo los restos de los ejércitos rusos y prusianos deshechos en la memorable jornada de Lutzen.

Si hemos correspondido, alomenos en parte, á las intenciones de V. M. os ruego queráis conceder vuestro benevolencia á los generales, oficiales superiores, oficiales subalternos, suboficiales, cabos, y soldados que han servido bajo mis órdenes, durante 37 dias de bloqueo, y que se han manifestado dignos de las recompensas que vivamente solicito de V. M. para esos valientes, dedicados á vuestra persona y servicio.

Soy con etc.

Firmado el general de division gobernador de la plaza de Wittemberg en estado de sitio.

El baron DE LAPOYRE.

(Diario del Imperio.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### Arreos.

On trouvera au bureau de ce journal les arrêts sur le timbre et sur l'enregistrement; ils se vendent ensemble à 5 ps. On prévient qu'on ne les vendra point séparément.

Il reste encore quelques volumes de la conspiration, contenant les rapports et les interrogatoires.

En la oficina de este periódico se halla de venta los decretos sobre el sello y el registro. Se venden juntas á 5 pesetas. Se previene que no se darán separadamente.

Queda aun algunos volúmenes de la Conspiración, de lo que contiene las relaciones y interrogatorios.

Se desea comprar los Diccionarios del Español al Inglés, y de este al Español; y la Gramática Inglesa del P. Fr. Tomás Connelly; el que quiere venderlos, podrá conferirse con el Sr. Maresch, vive en la calle de los Mercaders casa n.º 15.

### Pérdida.

Qualquiera que haya hallado un Brazalet con su manecilla, sobre lo qual está gravado un cifra con las letras E. A. G. R. podrá dirigirse á la oficina de este periódico, en donde recibirá una gratificacion.

### TEATRO.

La Sociedad dramatica Española, represente hoy á las siete en punto, la comedia *El Escultor y el Ciego* Zarzuela *Armida y Reynalda* Sayners *El raton*.

En la Imprenta de J. ALZINE y P. BARRERA, Impresores del Gobierno de Catalana.